





# MX R06 - R09 - R16

## POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

sk 370743 AF - 0926
Preklad pôvodnej príručky

Vážený používateľ,

Ďakujeme vám za vašu dôveru a dúfame, že s vaším predným zdvihom MX budete bezvýhradne spokojní.

Niekoľko minút, počas ktorých budete čítať túto príručku, vám umožní plne využiť výkon vášho predného zdvihu MX, zachovať jeho dlhú životnosť a bezpečne pracovať.

Používateľská príručka predného zdvihu je dôležitý dokument, uschovajte ju, ako aj návody na montáž dodané vaším predajcom, aby ste si ich mohli v prípade potreby pozrieť. Odovzdajte ich akémukoľvek inému používateľovi a každému novému majiteľovi v prípade ďalšieho predaja vášho predného zdvihu MX.

Obrázky a technické údaje v tomto dokumente nemusia presne zodpovedať vášmu prednému zdvihu, ale podmienky používania zostanú rovnaké.

⚠ **UPOZORNENIE:** Predný zdvih musí byť predajcom odovzdaný jeho používateľovi.

Predvedenie zariadenia, ktoré sa má dodať, musí zahŕňať:

— Bezpečnostné pravidlá.

— Používanie všetkých ovládacích prvkov.

⚠ **UPOZORNENIE:** Ak jedna z týchto 2 povinností bola vynechaná, je vašou zodpovednosťou okamžite kontaktovať predajcu.

Prístup k originálnym príručkám vo francúzštine nájdete na webovej lokalite MX.

MX je ochranná známka spoločnosti M-extend France SAS, SIREN/IČO: 639 200 260, OR Rennes, 19 Rue de Rennes, BP 83 221 – 35 690 Acigné, Francúzsko.

**POZOR:** Používateľ je pred prvým použitím povinný si túto príručku prečítať.



— Akékoľvek použitie, ktoré nie je určené výrobcom, sa považuje za nevhodné použitie, a ide teda o nesprávne použitie. Výrobca nenesie zodpovednosť za žiadne škody, ktoré by mohli takýmto použitím vzniknúť.

— Bezpečnostné informácie uvedené v tejto príručke nenahrádzajú bezpečnostné predpisy, požiadavky na poistenie, miestne, vnútroštátne ani federálne zákony.

# OBSAH


1. **Bezpečnostné pravidlá** ..... **6**
1.1. Piktogram bezpečnostnej výstrahy ..... 7
1.2. Tabuľka OOP (Osobné ochranné prostriedky) ..... 7
1.3. Nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel a pravidiel používania ..... 7
2. **Podmienky použitia** ..... **9**
2.1. Pripojenie náradia ..... 9
2.2. Predný previs a používanie na zemi ..... 9
3. **Bezpečnostné nálepky** ..... **10**
4. **Identifikačný štítok** ..... **12**
5. **Popis** ..... **13**
5.1. MX R06 - MX R09 ..... 13
5.2. MX R16 ..... 14
6. **Uvedenie predného zdvihu do pracovnej polohy** ..... **15**
7. **Pripojenie predného náradia** ..... **18**
8. **Odpojenie predného náradia** ..... **19**
9. **Umiestnenie predného zdvihu do prepravnej polohy** ..... **21**
10. **Možnosti** ..... **23**
10.1. Zadné výstuhy ..... 23
10.2. Tlačná tyč ..... 23
10.3. Systém SHOCK ELIMINATOR ..... 24
10.4. Predný vývodový hriadeľ ..... 25
10.5. Prídavné hydraulické vedenie ..... 27
10.6. 3-funkčný volič ..... 28
10.7. Externé ovládanie ..... 29
11. **Príslušenstvo** ..... **30**
12. **Ovládanie** ..... **31**
12.1. S riadiacim ventilom nakladača MX ..... 31
12.2. Ovládanie prídavného hydraulického vedenia (podľa výbavy) ..... 31
13. **Údržba** ..... **32**
13.1. Predný vývodový hriadeľ ..... 33
13.2. Postup demontáže a montáže filtra ..... 33
14. **Recyklácia výrobkov MX** ..... **34**
15. **Technické vlastnosti** ..... **35**

# 1. Bezpečnostné pravidlá

**POZOR:** Pred každým použitím čelného nakladača skontrolujte, či je predný zdvih MX hydraulicky zaistený a či sú ramená zdvihu zložené alebo stiahnuté. (pozrite si časť „Umiestnenie predného zdvihu do prepravnej polohy“).

— Používanie OOP (Osobné ochranné prostriedky) je povinné (pozrite si časť „Tabuľka OOP“).

— Vodič a spolujazdci musia byť bezpodmienečne pripútaní, každý svojím bezpečnostným pásom.

— Riadenie zostavy traktor-predný zdvih môže byť zverené len kvalifikovanej a vyškolenej osobe.

— Keď je traktor vybavený predným zdvihom a čelným nakladačom, operátor musí povinne odpojiť nakladač pred použitím predného zdvihu MX (informácie o odpojení si pozrite v používateľskej príručke nakladača).

— Predný zdvih ovládajte výlučne z kabíny vodiča alebo pomocou vonkajších ovládacích prvkov poskytovaných výrobcom MX. Udržujte kontrolu nad ovládacími prvkami až do konca pohybov.

— Ovládacie prvky na ovládanie predného zdvihu musia byť typu „vyžadujúce neustále držanie“ s výnimkou plávajúcej polohy, ktorá môže byť udržiavaná vo svojej polohe pomocou zarážky.

— Neopúšťajte kabínu vodiča bez toho, aby ste deaktivovali všetky pohyby ovládacích prvkov.

— Počas používania povinne vykážte všetky osoby z pracovného priestoru zostavy predný zdvih/náradie.

— Preprava alebo zdvíhanie osôb pomocou predného zdvihu je zakázané.

— Pred každým presunom s predným náradím skontrolujte a zaistite stabilitu zostavy traktor-predné náradie pomocou inštalácie protizávažia v zadnej časti traktora. To musí zabezpečiť 20 % hrubej hmotnosti (traktor – predné náradie) na zadnej náprave traktora pre jazdu a prácu v optimálnych bezpečnostných podmienkach.

— Nesmie sa prekročiť prípustné zaťaženie prednej nápravy stanovené výrobcom traktora.

— Nesmie sa prekročiť maximálne zaťaženie predných pneumatík stanovené výrobcom pneumatík.

— Pravidelne kontrolujte tlak v pneumatikách.

— Náradie pripojené k prednému zdvihu musí byť možné zdvihnúť v celom rozsahu zdvíhania. Akékoľvek nadmerné zaťaženie zabraňujúce tomuto rozsahu je prísne zakázané.

— Pred každým presunom sa musí používateľ uistiť, že je predný zdvih v dobrom prevádzkovom stave a môže sa bezpečne používať.

— Pri presune po ceste s predným náradím musí byť predný zdvih vždy v zdvihnutej polohe a je nevyhnutné dodržiavať pravidlá cestnej premávky (rozmery, označenie náradia atď.)

— Pri presune po ceste bez predného náradia je nevyhnutné umiestniť predný zdvih do prepravnej polohy (pozrite si časť „Umiestnenie predného zdvihu do prepravnej polohy“)

— Pri dočasnom alebo dlhodobom zastavení traktora musí byť motor vypnutý a zdvih spustený.

— Ťahanie traktora pomocou úchytky na prednom zdvihu je zakázané.

— Pravidelne kontrolujte prítomnosť závlačiek alebo poistných skrutiek. Nenahrádzajte ich žiadnym iným predmetom, ako napríklad: klinec, drôt atď...

— Akékoľvek hľadanie porúch (diagnostiku) a/alebo demontáž dielov smie vykonávať len odborník, ktorý najprv zabezpečí, že zásah prebehne úplne bezpečne pre neho samotného aj jeho okolie.

## 1.1. Piktogram bezpečnostnej výstrahy

Tento bezpečnostný piktogram sa používa v celej príručke, aby informoval o rizikách poškodenia zariadenia, zranenia alebo smrti. Keď sa objaví tento piktogram, pozorne si prečítajte výstražné hlásenie. Pred montážou alebo používaním zariadenia je nevyhnutné, aby ste sa oboznámili s pokynmi a bezpečnostnými predpismi.

| Piktogram | Pojem | Popis |
|---|---|---|
|  | NEBEZPEČENSTVO | Označuje situáciu bezprostredného nebezpečenstva, ktorá bude mať za následok vážne alebo smrteľné zranenia, ak sa jej nezabráni. |
|  | VÝSTRAHA | Označuje situáciu potenciálneho nebezpečenstva, ktorá môže mať za následok vážne alebo smrteľné zranenia, ak sa jej nezabráni. |
|  | UPOZORNENIE | Označuje situáciu potenciálneho nebezpečenstva, ktorá môže mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenia, ak sa jej nezabráni. |
| | DÔLEŽITÉ | Označuje situáciu, ktorá môže mať za následok zhoršenie stavu zariadenia alebo materiálne škody, ak sa nedodržia pokyny. |
| | POZNÁMKA | Poskytuje užitočné informácie. |

## 1.2. Tabuľka OOP (Osobné ochranné prostriedky)

| Piktogram | Význam | Príklad rizika |
|---|---|---|
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu rúk. | Porezanie, zaseknutie pri odisťovaní náradia na nakladači. |
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu sluchu. | Vytriasanie lopaty s traktorom bez kabíny. |
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu očí. | Odletujúce úlomky pri vysokotlakovom umývaní. |
|  | Povinné nosenie prilby. | Náraz hlavy do nakladača pri údržbe traktora. |
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu tela. | Odletujúce úlomky pri vysokotlakovom umývaní. |
|  | Povinné používanie prostriedkov na ochranu nôh. | Pomliaždenie pri osadzovaní parkovacích stojanov. |

## 1.3. Nedodržiavanie bezpečnostných pravidiel a pravidiel používania

— Výrobky značky MX sú určené na použitie pri maximálnom hydraulickom tlaku, ktorý výrobca uvádza v technických údajoch svojho traktora. Vyšší tlak má za následok dodatočné zaťaženie a v dôsledku toho aj zrušenie platnosti záruky na dodávku spoločnosti MX.

— Dbajte na to, aby ste nikdy nemenili zapojenie hadíc.

— Porušenie plomb znamená zrušenie zodpovednosti spoločnosti MX za celú jej dodávku.

— Každá montáž nakladača MX mimo odporúčané špecifikácie spoločnosti MX platné v deň nákupu ruší záruku spoločnosti MX na celú dodávku.

— Akákoľvek úprava časti dodávky MX (náradia, nakladač, rám...), alebo použitie náradia alebo prvku inštalovaného na nakladači MX, ktorého pôvod neodporučila spoločnosť MX, ruší platnosť záruky a zodpovednosť MX za celú jej dodávku.

— Používajte len originálne náhradné diely MX. Neupravujte váš nakladač a jeho náradie (mechanické, elektrické, hydraulické, pneumatické vlastnosti) a ani ho nenechávajte upravovať iným osobám bez písomného súhlasu spoločnosti MX. Nedodržanie týchto pravidiel môže spôsobiť, že nakladač MX bude nebezpečný. V prípade škody alebo zranenia nenesie spoločnosť MX žiadnu zodpovednosť.

— Záruka sa okamžite ukončí, keď sa nedodržiavajú normy a pokyny na používanie a údržbu nakladača MX uvedené v používateľskej príručke. Spoločnosť MX nenesie zodpovednosť za nehody, ktoré by vznikli v dôsledku porušenia týchto zákazov.

# 2. Podmienky použitia

## 2.1. Pripojenie náradia

Predné zdvihy sú navrhnuté tak, aby vyhovovali náradiu, ktoré spĺňa štandardné rozmery pripojenia podľa ISO 8759-1.

**MX R06-R09:** kategória I

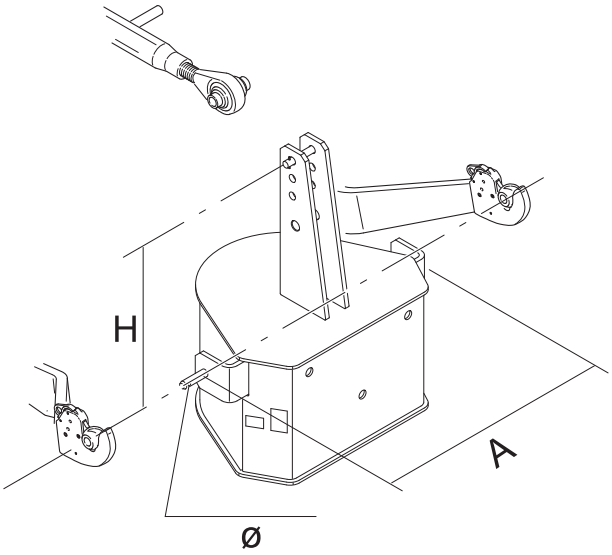
— Vzdialenosť medzi pripojovacími bodmi náradia musí byť 683 mm (rozmer A) s priemerom pripojovacieho kolíka 28 mm.

— Výška konzoly náradia musí byť 460 mm (rozmer H).

**MX R16:** kategória II

— Vzdialenosť medzi pripojovacími bodmi náradia musí byť 825 mm (rozmer A) s priemerom pripojovacieho kolíka 28 mm.

— Výška konzoly náradia musí byť 610 mm (rozmer H).




| MX R06-R09 | MX R16 |
|---|---|
| A = 683 mm | A = 825 mm |
| H = 460 mm | H = 460 mm |
| ø = 22 (kat. 1) | ø = 28 mm (kat. 2) |

**POZOR:** Pripojenie náradia s rozmerom menším ako rozmer H vytvára silné pnutie v treťom bode / hornom tiahle, čo vedie k jeho poškodeniu.

**POZOR:** Pripojenie náradia s rozmerom väčším ako rozmer H môže pri dvíhaní spôsobiť poškodenie prednej časti traktora (kapota motora, maska chladiča...).

## 2.2. Predný previs a používanie na zemi

Pripojené náradie musí byť pripevnené čo najbližšie k upevňovacím bodom predného zdvihu. Pozdĺžny previs v skutočnosti vytvára veľké zaťaženie predného zdvihu (pákový efekt). Čím kompaktnejšie je upevnenie náradia, tým menej bude materiál namáhaný. Použitie kompaktného náradia tiež zlepšuje zdvíhací výkon.

Táto kategória zdvihu nie je určená na použitie na obrábanie pôdy. Použitie náradia typu hĺbkového kypriča alebo drviča sa dôrazne neodporúča, aby sa zachovala konštrukcia stroja.

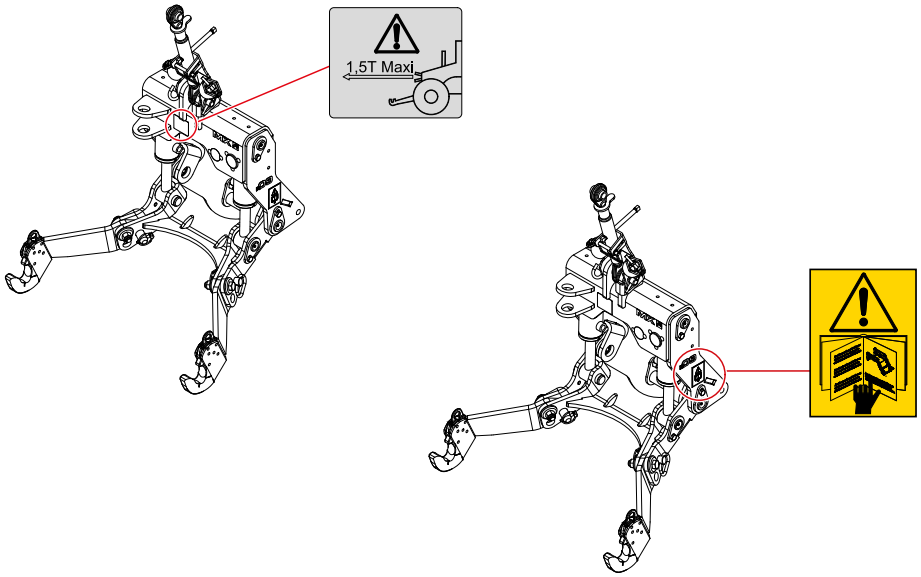
**POZOR:** Podmienky používania týkajúce sa pripojenia náradia a používania na zemi sa musia prísne dodržiavať. Každá odchýlka môže spôsobiť vážne škody, ktoré sú mimo zodpovednosti spoločnosti MX.

# 3. Bezpečnostné nálepky

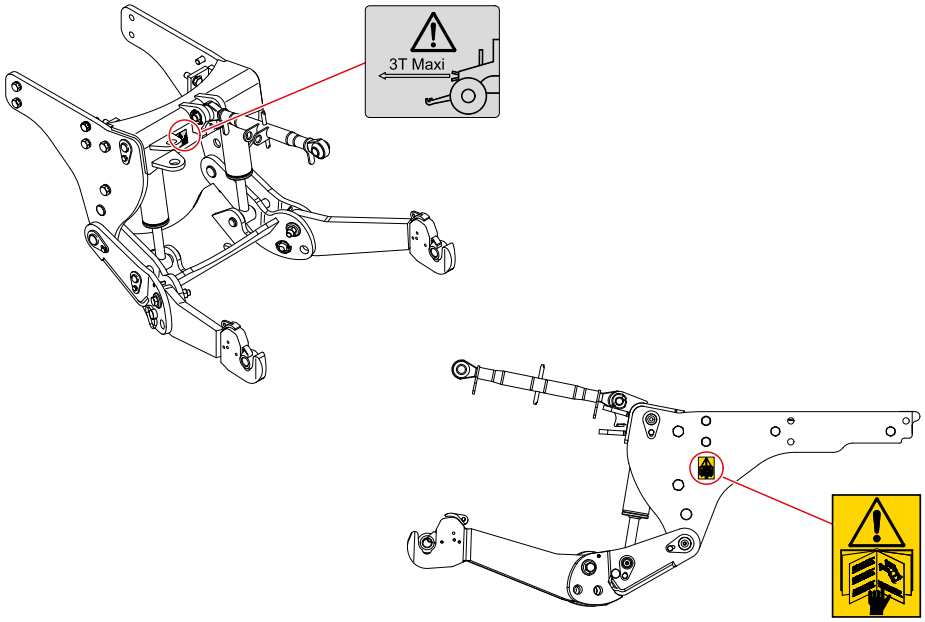
Na prednom zdvihu je umiestnená bezpečnostná nálepka. Skontrolujte, či je táto nálepka čistá a čitateľná, v prípade jej poškodenia ju vymeňte.

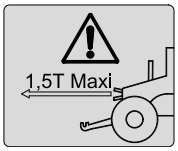
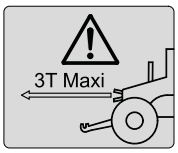
V prípade výmeny nálepky očistite povrch izopropylalkoholom a nálepku nalepte pomocou špeciálneho nástroja.

MX R06 - MX R09




MX R16



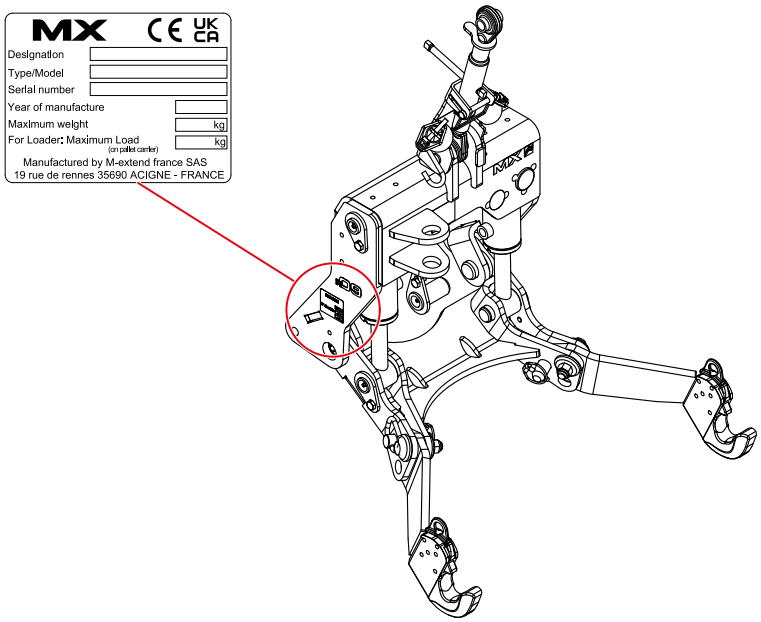
| Symbol | Význam |
| --- | --- |
|  | Pred použitím výrobku sa oboznámte s bezpečnostnými pravidlami v používateľskej príručke. |
|  | Uvedenie maximálnej ťažnej sily 1,5 t. |
|  | Uvedenie maximálnej ťažnej sily 3 t. |

# 4. Identifikačný štítok

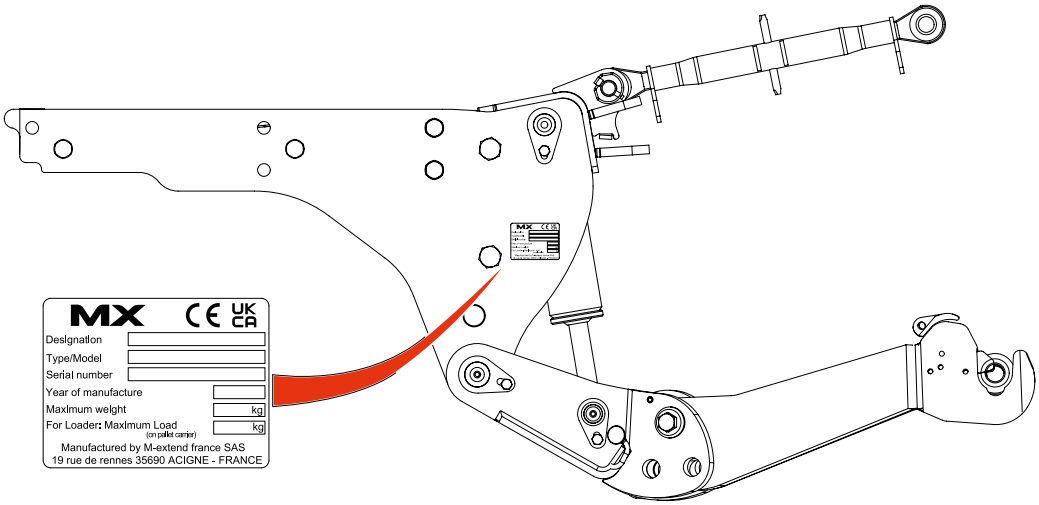
Identifikačný štítok sa nachádza na pravej bočnici rámu predného zdvihu.

Sú na nej uvedené typ a sériové číslo predného zdvihu, ktoré sú potrebné pri akejkoľvek žiadosti o informácie, náhradné diely alebo technickú pomoc.

MX R06 - MX R09

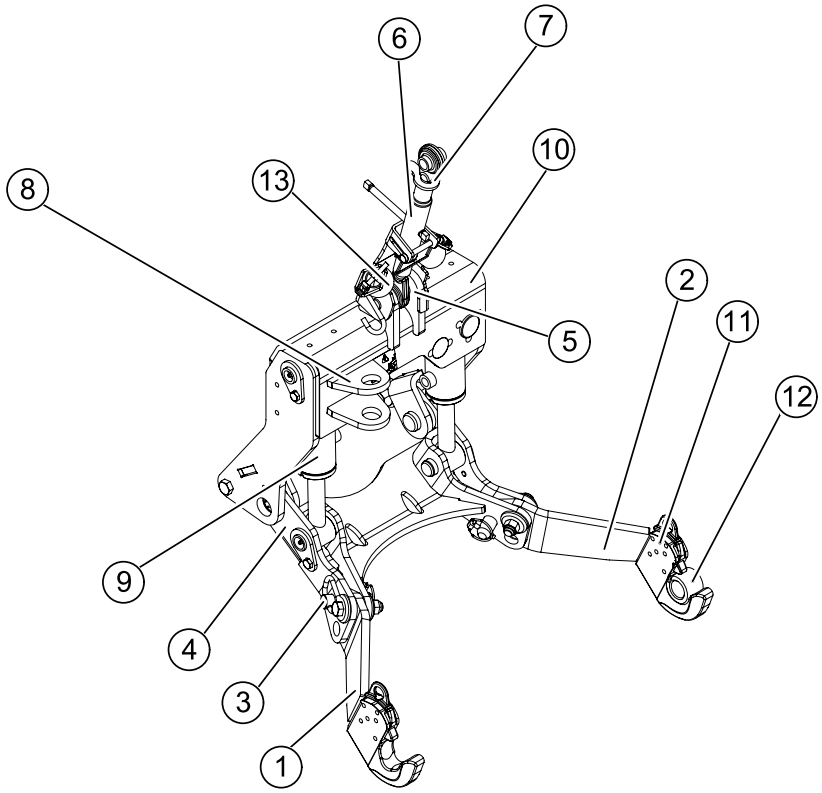



MX R16



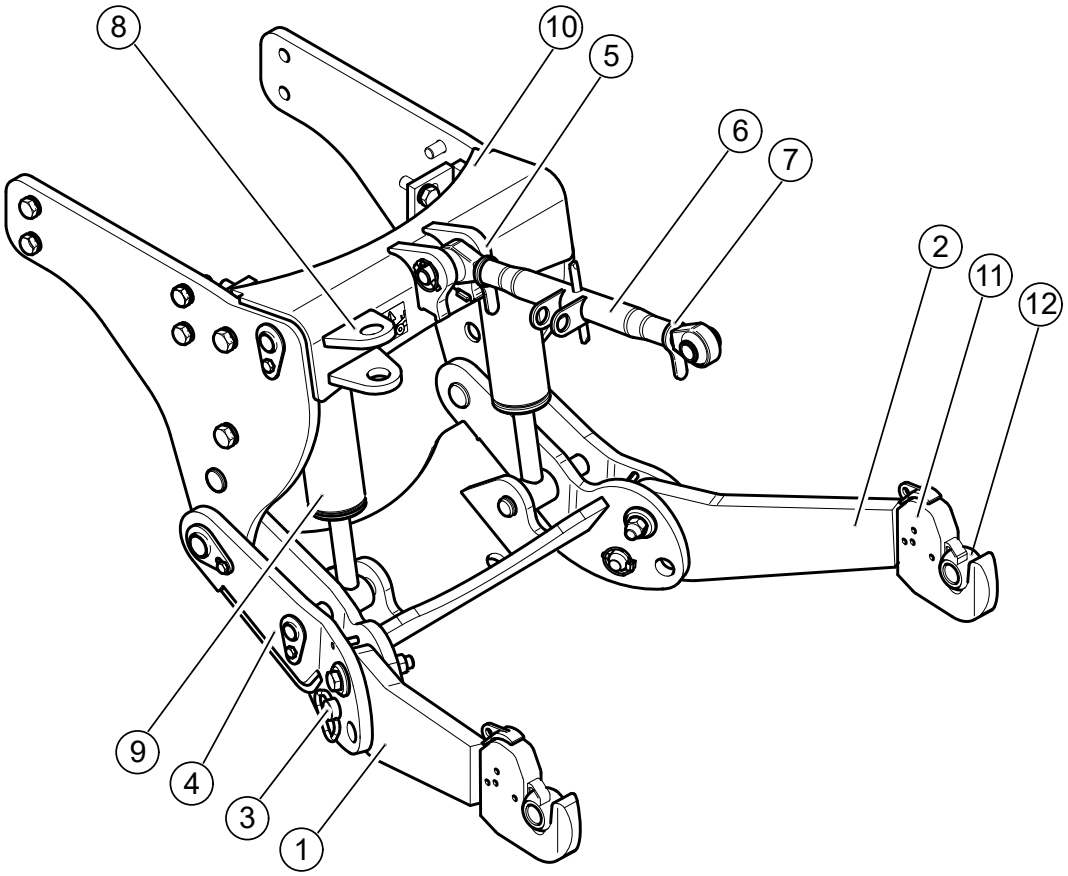
# 5. Popis

## MX R06 - MX R09




| Označenie | Popis |
|---|---|
| (1) | Pravé rameno |
| (2) | Ľavé rameno |
| (3) | Kolík |
| (4) | Pákový rám |
| (5) | Vidlica 3. bodu |
| (6) | Tretí bod / horné tiahlo |
| (7) | Poistná matica s pákou |
| (8) | Ťažná vidlica (použite kolík s priemerom 30 mm) |
| (9) | Hydraulický valec |
| (10) | Rám |
| (11) | Pripojovací hák |
| (12) | Guľový čap |
| (13) | Skladovanie guľového čapu |

**MX R16**




| Označenie | Popis |
|---|---|
| (1) | Pravé rameno |
| (2) | Ľavé rameno |
| (3) | Kolík |
| (4) | Pákový rám |
| (5) | Vidlica 3. bodu |
| (6) | Tretí bod / horné tiahlo |
| (7) | Poistná matica s pákou |
| (8) | Ťažná vidlica (použite kolík s priemerom 30 mm) |
| (9) | Hydraulický valec |
| (10) | Rám |
| (11) | Pripojovací hák |
| (12) | Guľový čap |

# 6. Uvedenie predného zdvihu do pracovnej polohy

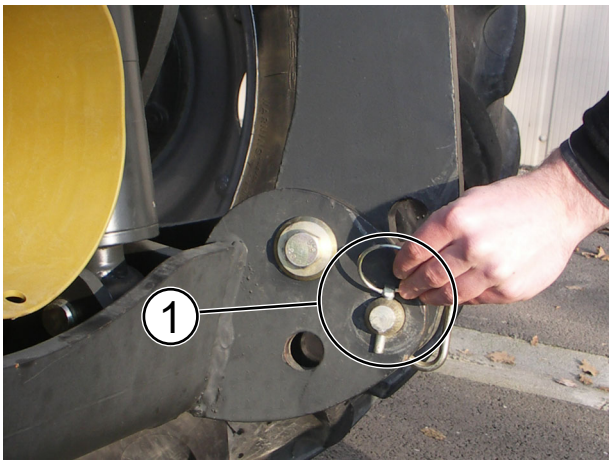
**POZOR:** Tento úkon musí vykonať vodič, ktorý opustí miesto vodiča a zabráni akejkoľvek manipulácii počas práce na prednom zdvihu.

— Vyberte rovné a stabilné miesto.

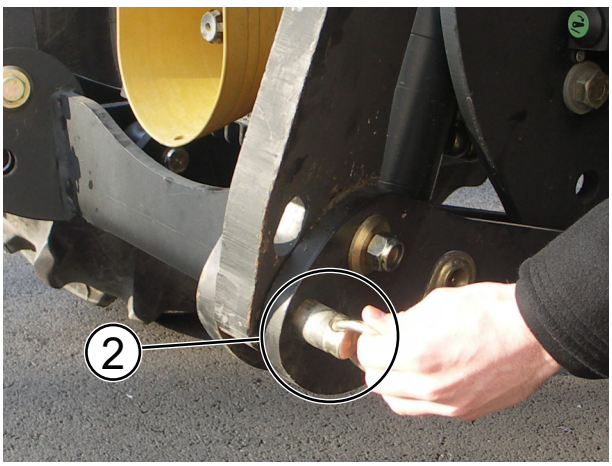
Poznámka: Motor traktora je vypnutý a parkovacia brzda je zatiahnutá.



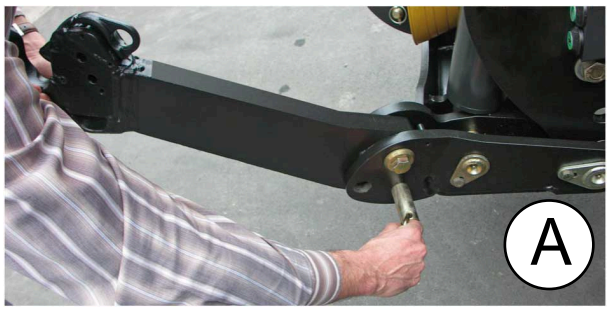
— Vystúpte z traktora a vyberte závlačku (1) z ľavého ramena.




— Pridržte ľavé rameno a vytiahnite kolík (2).

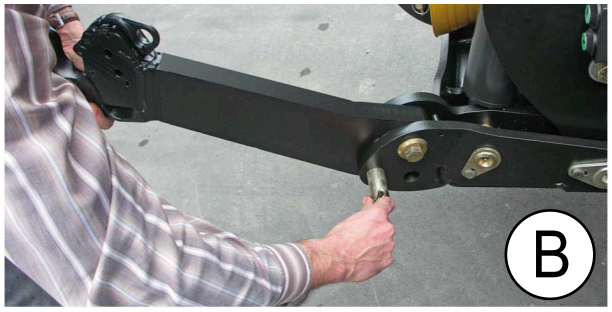


— Otáčajte rameno dopredu, až kým nedosiahnete požadovanú polohu.

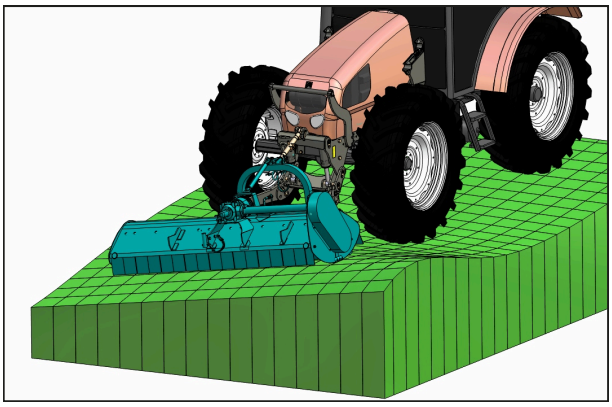



**Poloha A**: pevná poloha

**Poloha B**: plávajúca poloha



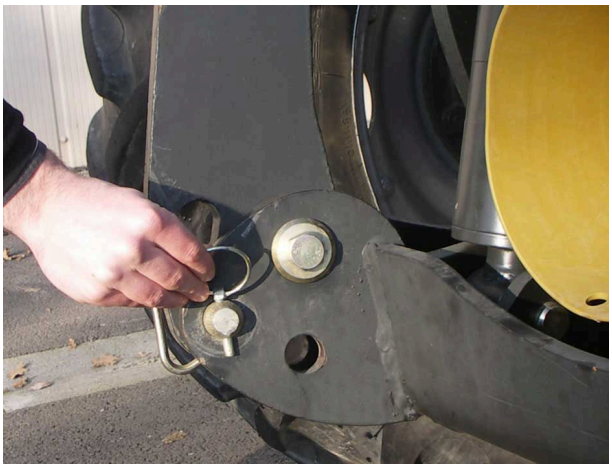

— Rameno v plávajúcej polohe. Náradie kopíruje nerovnosti terénu.



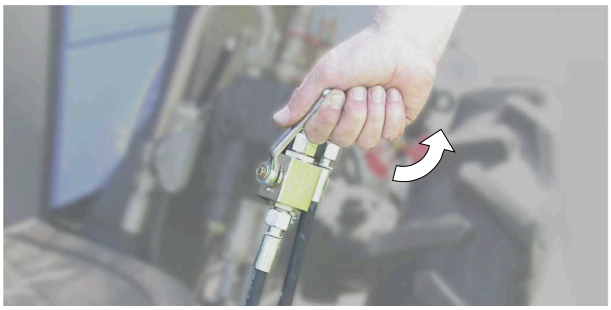
— Vložte kolík naspäť na jeho miesto a zaistite ho závlačkou.

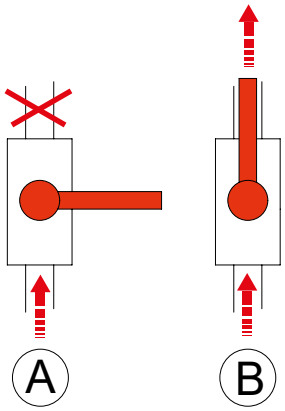


— Zopakujte postup pre pravé rameno.



— Otvorte uzatvárací ventil.






(A): Zatvorený (B): Otvorený

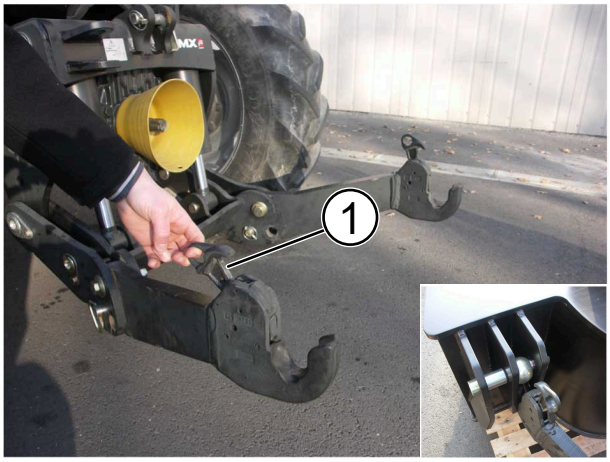
# 7. Pripojenie predného náradia

**POZOR:** Tento úkon musí vykonať vodič, ktorý opustí miesto vodiča a zabráni akejkoľvek manipulácii počas práce na prednom zdvihu.

Zdvih je v pracovnej polohe.

— Otvorte zaisťovacie západky pripojovacích hákov (1) a pokračujte v pripájaní náradia.

**DÔLEŽITÉ:** Skontrolujte, či je náradie vybavené vhodnými guľovými čapmi a zaistené závlačkami.

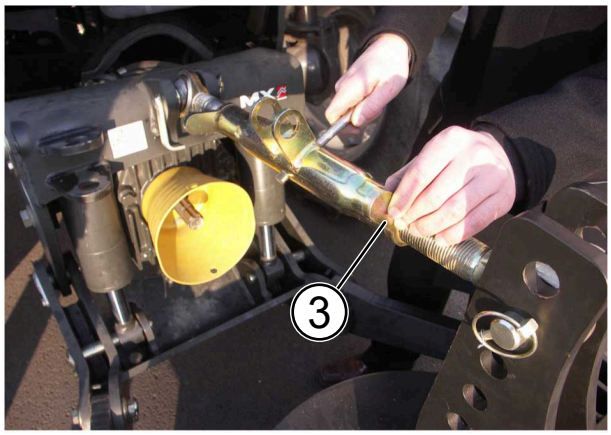



— Pripojte tretí bod (2) ku konzole predného náradia.




— Nastavte dĺžku tretieho bodu tak, aby ste dosiahli požadovanú kinematiku predného náradia.

— Zaistite nastavenie tyče pomocou poistnej matice s pákou (3).




**POZOR:**
Kontroly, ktoré sa musia vykonať pred prácou:

— Vykonajte skúšku dvíhania a skontrolujte správnu súčinnosť zostavy traktor/predné náradie. Skontrolujte predovšetkým priestor medzi tretím bodom a kapotou motora traktora.

— Skontrolujte, či sú všetky kolíky a závlačky na svojom mieste a správne zaistené.

— Skontrolujte stav zaistenia pripojovacích hákov (zaisťovacie západky musia byť správne zasunuté).

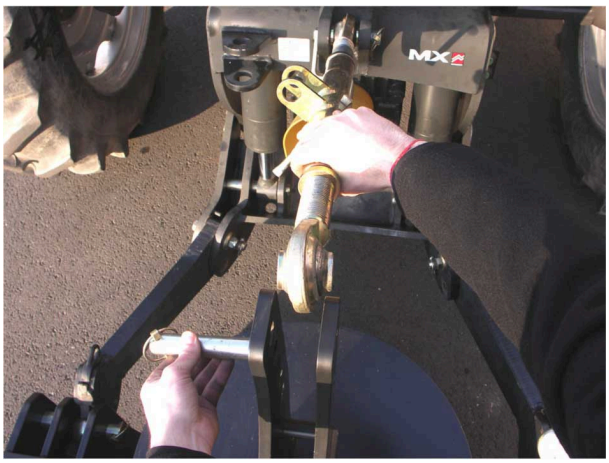
# 8. Odpojenie predného náradia

**POZOR:** Tento úkon musí vykonať vodič, ktorý opustí miesto vodiča a zabráni akejkoľvek manipulácii počas práce na prednom zdvihu.

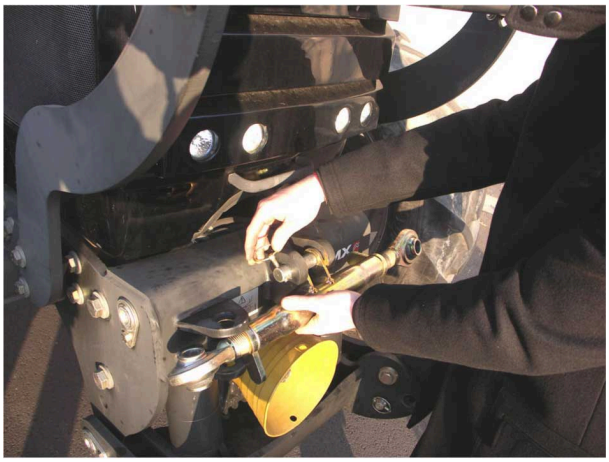
— Položte predné náradie na rovnú a stabilnú plochu. Zatiahnite ručnú brzdu traktora.



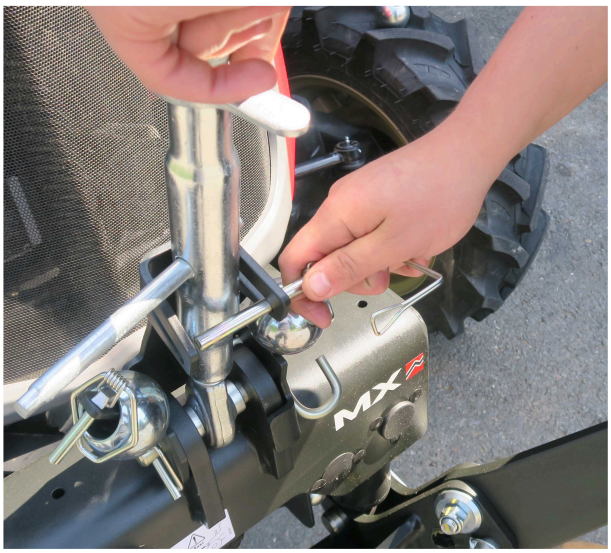
— Uvoľnite tretí bod z konzoly predného náradia.



— Umiestnite tretí bod späť k rámu zdvihu.



— Pre zdvih MX R06 - R09 umiestnite tretí bod späť do prepravnej polohy.



— Odistite pripojovacie háky a spustite ramená zdvihu, aby ste uvoľnili náradie.



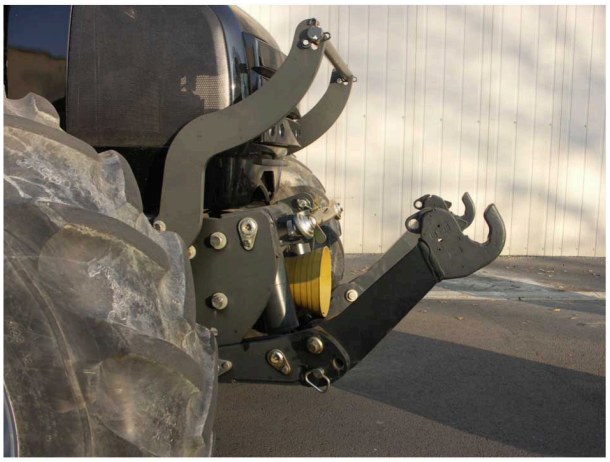
# 9. Umiestnenie predného zdvihu do prepravnej polohy

**POZOR:** Tento úkon musí vykonať vodič, ktorý opustí miesto vodiča a zabráni akejkoľvek manipulácii počas práce na prednom zdvihu.

— Vyberte si stabilné miesto.

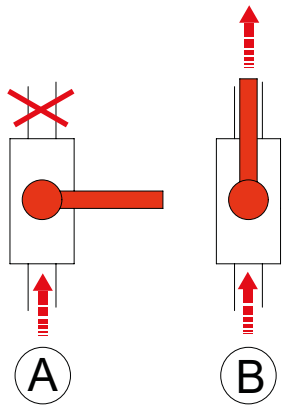
— Zdvihnite ramená predného zdvihu.

— Vypnite motor traktora a zatiahnite ručnú brzdu.



— Zatvorte uzatvárací ventil.





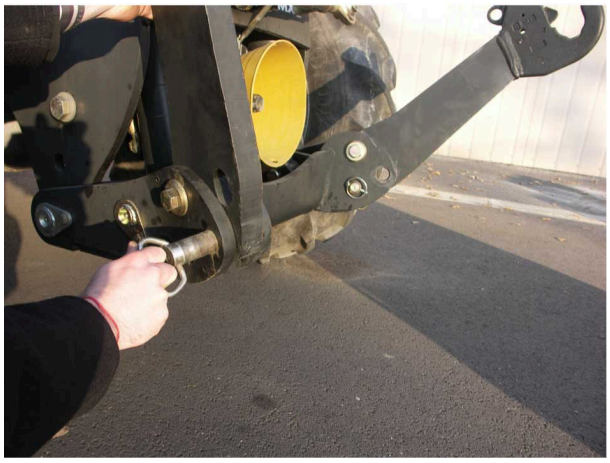

(A): Zatvorený (B): Otvorený

— Vytiahnite závlačku a kolík, pričom pridržiavajte pravé rameno.



— Otočte pravé rameno smerom dozadu a vráťte kolík a závlačku späť na miesto.

— Zopakujte tieto úkony pre ľavé rameno.

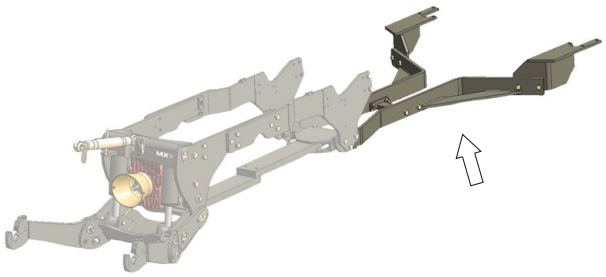


# 10. Možnosti

## 10.1. Zadné výstuhy

Táto konštrukcia, ktorá sa nachádza pod traktorom, umožňuje zosilniť traktor od skrine spojky až po nohavice zadnej nápravy.

Poznámka: Zadné výstuhy podľa výbavy.

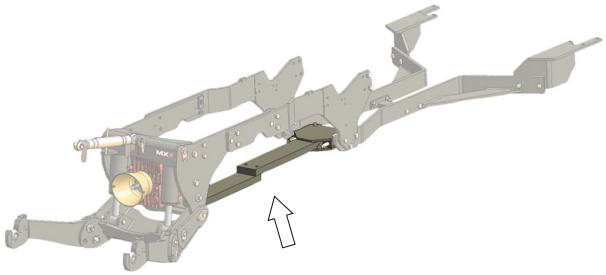


## 10.2. Tlačná tyč

Toto vybavenie, ktoré sa nachádza pod traktorom, celkovo zosilňuje traktor od predného zdvihu až po nohavice zadnej nápravy.

**DÔLEŽITÉ:** Toto vybavenie sa dôrazne odporúča pri všetkých prácach s výrazným tlakom (napr.: pluh, hĺbkový kyprič, buldozérová radlica...).

**POZNÁMKA:** Tlačná tyč podľa výbavy.



## 10.3. Systém SHOCK ELIMINATOR

Funkcia tlmenia vyžaduje, aby:

— Minimálne zaťaženie pre účinnosť systému Shock Eliminator musí zodpovedať 20 % maximálnej nosnosti zdvihu.

— Zdvih nesmie byť nikdy v maximálnej hornej polohe. Pre optimálne tlmenie je potrebné mierne spustiť zdvih z hornej polohy.

**POZNÁMKA:** Čím je zaťaženie väčšie, tým je dráha tlmenia menšia.

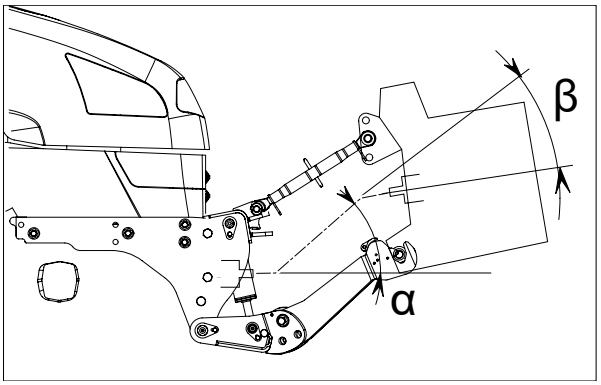
**POZNÁMKA:** Shock Eliminator podľa výbavy.



## 10.4. Predný vývodový hriadeľ

### 10.4.1. Bezpečnostné pravidlá a odporúčania týkajúce sa vývodového hriadeľa

**POZOR:** Tento úkon musí vykonať vodič, ktorý opustí miesto vodiča a zabráni akejkoľvek manipulácii počas práce na prednom zdvihu.




- Nikdy neštartujte motor so zapojeným vývodovým hriadeľom.
- Pred pripojením náradia skontrolujte, či je smer otáčania náradia kompatibilný s predným vývodovým hriadeľom.
- Skontrolujte, či sú rýchlosť a výkon náradia vhodné pre vývodový hriadeľ. V opačnom prípade nesmie byť náradie pripojené a zapojené.
- Skontrolujte a prispôsobte dĺžku kĺbového hriadeľa medzi náradím a predným vývodovým hriadeľom.
- Kardan kĺbového hriadeľa musí byť vybavený primeranou ochranou (v súlade s normou ISO 5673-1).
- Nikdy nedvíhajte ani nespúšťajte predný zdvih s vývodovým hriadeľom pod záťažou.
- Skontrolujte uhly „a“ a „b“ kardanu náradia a vývodového hriadeľa. Nastavte tretí bod tak, aby boli tieto uhly v pracovnej polohe v podstate rovnaké. Limitná hodnota uhlov „a“ a „b“ závisí od typu použitého kardanu (pozrite si používateľskú príručku výrobcu kardanu).
- Akákoľvek údržba náradia sa musí vykonávať s vypnutým motorom, pričom náradie musí byť úplne zastavené a hydraulicky zaistené.
- Pred každým použitím vývodového hriadeľa namažte posuvnú časť hriadeľa a kríže kardanu.
- Nikdy neupravujte elektrické zapojenie.
- Dodržiavajte pravidlá údržby (pozrite si časť „Údržba“).
- Bezpečnostné pokyny v tejto príručke nenahrádzajú bezpečnostné predpisy, poistné povinnosti ani národné a miestne zákony. Uistite sa, že váš stroj má správne vybavenie vyžadované miestnymi zákonmi a predpismi.

**POZNÁMKA:** Predný vývodový hriadeľ podľa výbavy.

### 10.4.2. Predný vývodový hriadeľ

— Vykonajte pripojenie náradia (pozrite si časť „Pripojenie predného náradia“).

— Pripojte kĺbový hriadeľ k prednému vývodovému hriadeľu.

— Znovu naštartujte traktor a spustite predný vývodový hriadeľ pomocou prepínača umiestneného v kabíne.

— Zvýšte otáčky motora až na 2 100 ot./min, aby ste dosiahli požadovanú rýchlosť otáčania náradia (t. j. 1 000 ot./min).

— Po použití vývodového hriadeľa ho deaktivujte pomocou rovnakého prepínača umiestneného v kabíne.

**UPOZORNENIE:** Kontroly, ktoré sa musia vykonať pred prácou: Pred spustením vývodového hriadeľa skontrolujte správnu súčinnosť zostavy traktor – náradie – kĺbový hriadeľ v celom rozsahu dvíhania.






(1): Prepínač vývodového hriadeľa

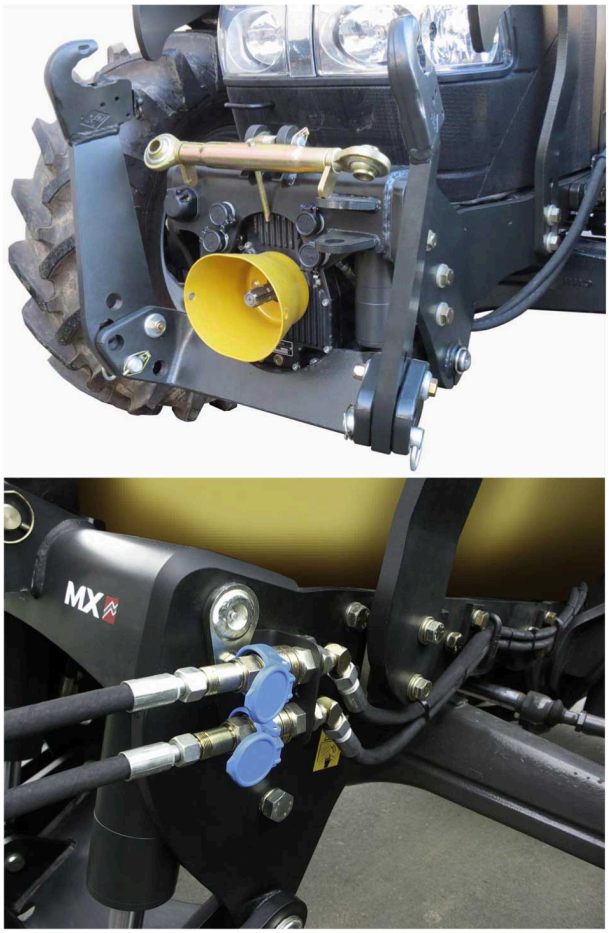
## 10.5. Prídavné hydraulické vedenie

Umožňuje napájanie hydraulického prvku vpredu na zdvihu.

— Pripojte hydraulické hadice náradia k samičím rýchlospojkám 3/8". Na uľahčenie pripojenia odtlakujte hydraulický okruh.

— Ovládajte hydraulické vedenie pomocou riadiaceho ventilu traktora alebo riadiaceho ventilu MX. (pozrite si časť „ Ovládanie“).

**POZNÁMKA:** Prídavné hydraulické vedenie podľa výbavy.



## 10.6. 3-funkčný volič

**POZOR:**

— Páky musia byť vždy na doraze.

— Prechod z funkcie „Jednočinná“ na funkciu „Dvojčinná“ (a naopak) sa musí vykonať po odtlakovaní hydraulického okruhu.

Tento volič, ktorý sa zvyčajne nachádza za kabínou, umožňuje jedným pohybom vybrať prevádzkový režim predného zdvihu MX v závislosti od vášho použitia.

Existujú 3 režimy prevádzky:

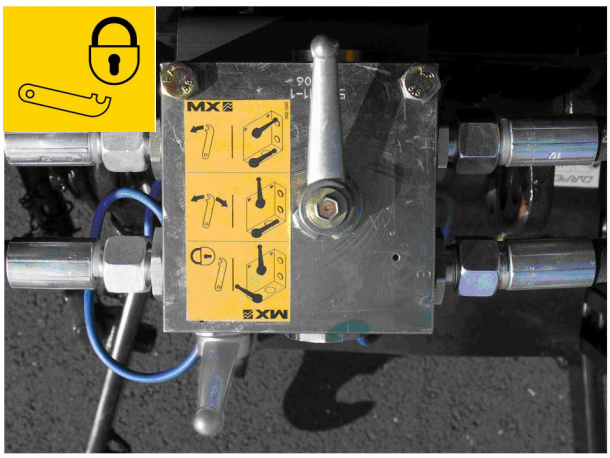
### 10.6.1. Funkcia „Zaistenie“

**Použitie**: Tento režim sa používa, keď sa predný zdvih MX nepoužíva, alebo pri dlhšom presune náradia alebo závažia (bezpečnosť pri preprave).

Umožňuje tiež uvoľniť zadné spojenia traktora pre iné hnané náradie.

**Popis**: Hydraulický okruh predného zdvihu MX je zaistený. Dvíhanie alebo spúšťanie zdvíhacích ramien už nie je možné.

**Úkony, ktoré sa majú vykonať**: Otočte páky podľa obrázka vedľa.

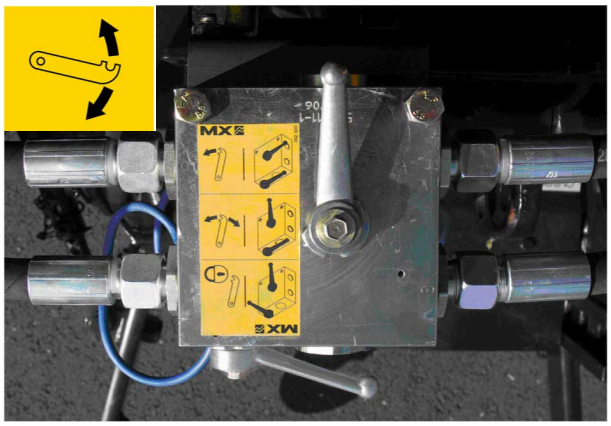



### 10.6.2. Funkcia „Dvojčinná prevádzka“

**Použitie**: Tento režim sa používa predovšetkým pri pripájaní náradia (spúšťanie zdvíhacích ramien) a pri práci s pôdou (napr.: s čelným utláčacím valcom alebo buldozérovou radlicou).

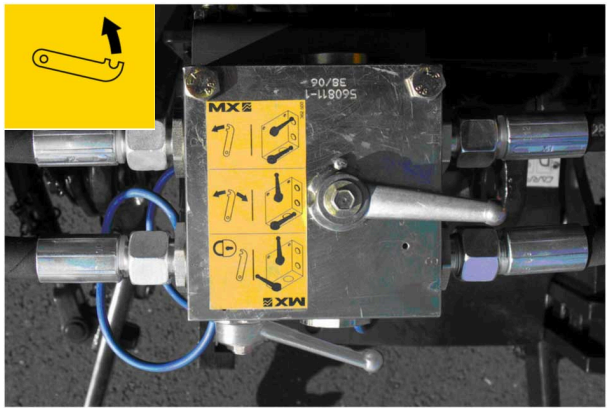
**Popis**: Hydraulické valce predného zdvihu MX sú pod tlakom pri dvíhaní aj pri spúšťaní.

**Úkony, ktoré sa majú vykonať**: Otočte páky podľa obrázka vedľa.



### 10.6.3. Funkcia „Jednočinná prevádzka“

**Použitie**: Tento režim sa používa hlavne s čelnou kosačkou alebo s náradím vybaveným opornými kolesami.

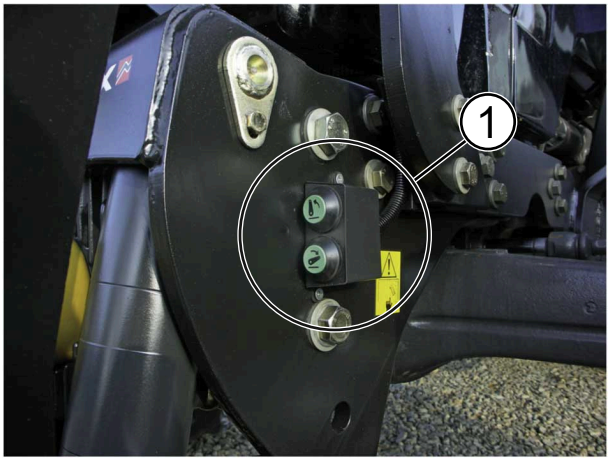



**Popis**: Hydraulické valce predného zdvihu MX sú pri dvíhaní pod tlakom, ale spúšťanie sa vykonáva prirodzene (bez tlaku) vlastnou hmotnosťou náradia. Táto absencia tlaku pri spúšťaní zaručuje voľné polohovanie náradia na zemi. Náradie je chránené.

**Úkony, ktoré sa majú vykonať**: Otočte páky podľa obrázka vedľa.

## 10.7. Externé ovládanie

Táto skrinka (1), ktorá sa nachádza na prednom zdvihu, je vybavená 2 tlačidlami, ktoré umožňujú ovládanie zdvíhania a spúšťania ramien pri pripájaní náradia.



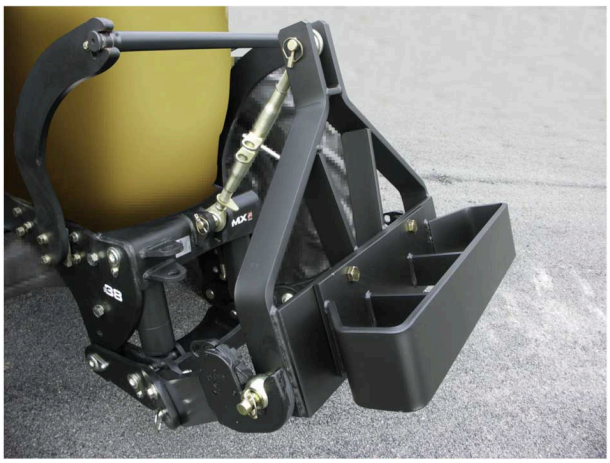

Druhý externý ovládací prvok môže byť umiestnený na prednom zdvihu, aby aktivoval ďalšiu hydraulickú funkciu (napr.: hydraulický tretí bod).

Poznámka: Externé ovládanie podľa výbavy.

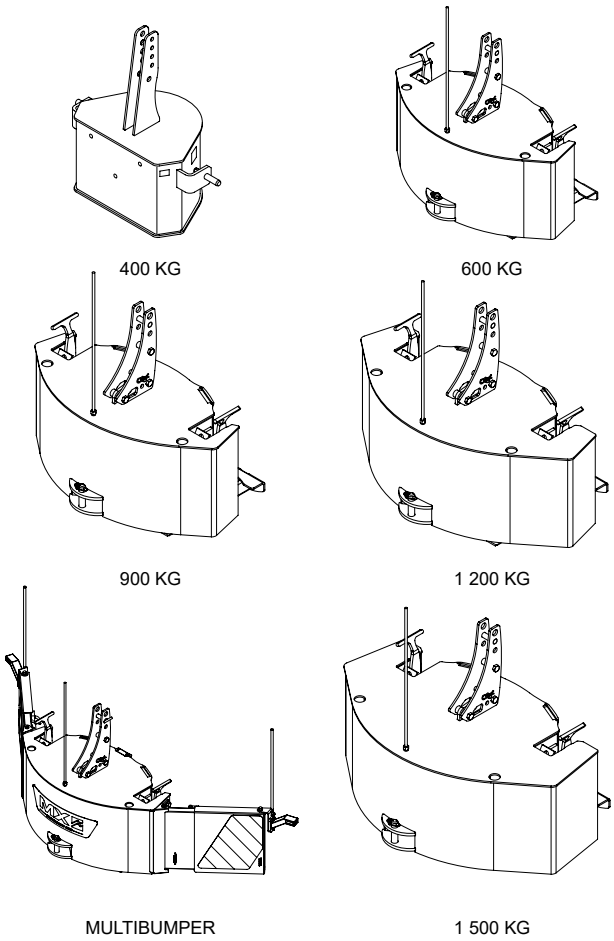
# 11. Príslušenstvo

Nižšie nájdete niekoľko typov príslušenstva pre predný zdvih MX:

— Trojuholníkový nosič závažia: toto vybavenie umožňuje použiť pôvodné závažia a nosiče závažia traktora.



— Protizávažie: na optimálnu stabilitu zostavy traktora a náradia je k dispozícii niekoľko hmotností od 400 do 1500 kg. Tieto závažia môžu byť pripojené na predný aj zadný zdvih.



# 12. Ovládanie

## 12.1. S riadiacim ventilom nakladača MX

— Pre pohyb zdvíhania a spúšťania predného zdvihu MX posuňte ovládaciu rukoväť dopredu alebo dozadu.



## 12.2. Ovládanie prídavného hydraulického vedenia (podľa výbavy)

— Pohybujte ovládacou rukoväťou MX doprava a doľava.

Poznámka: Pre ovládanie 2. prídavného hydraulického vedenia podržte zelené tlačidlo na ovládacej rukoväti a posuňte ju doprava alebo doľava.



# 13. Údržba

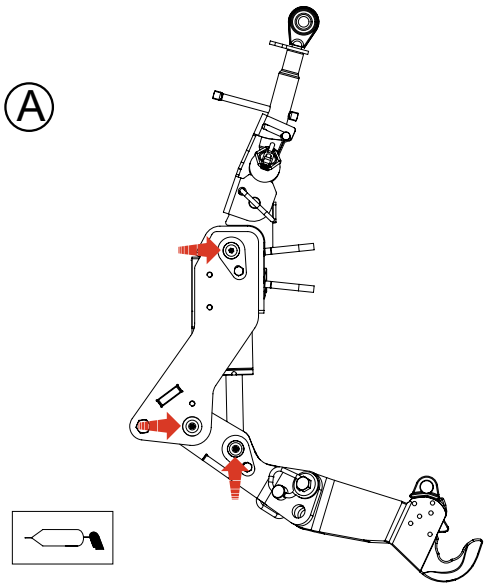
**UPOZORNENIE:** Pravidelne meňte olej v hydraulickom okruhu traktora a vymieňajte filtre podľa odporúčania výrobcu.

Znečistený olej už nezaisťuje mazanie a môže poškodiť všetky hydraulické súčiastky (čerpadlá, riadiace rozvádzače, hydraulické valce). Aj číry olej môže byť opotrebovaný.

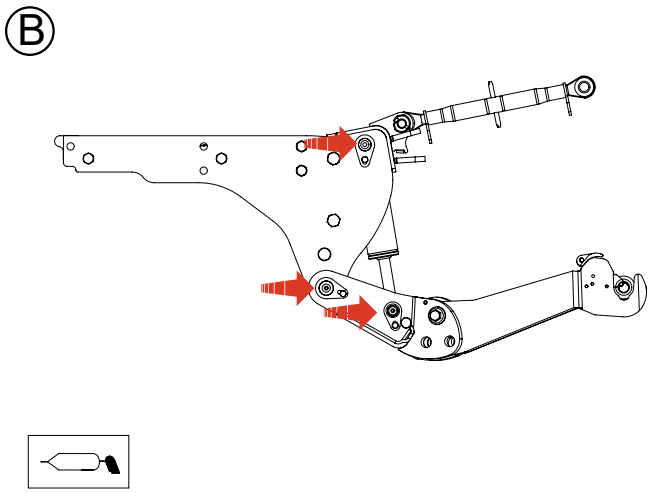
Po 10 hodinách a 50 hodinách práce, a potom po každých 100 hodinách skontrolujte utiahnutie skrutiek, pričom dodržiavajte odporúčaný uťahovací moment.

Pred každým použitím a po každom použití skontrolujte možný výskyt hydraulického úniku a prítomnosť kolíkov a závlačiek.

Rám a hydraulické valce sú vybavené opotrebiteľnými puzdrami. V prípade nadmernej vôle (+/-2 mm) ich nahraďte novými originálnymi puzdrami MX.




(A): MX R06 - R09




(B): MX R16

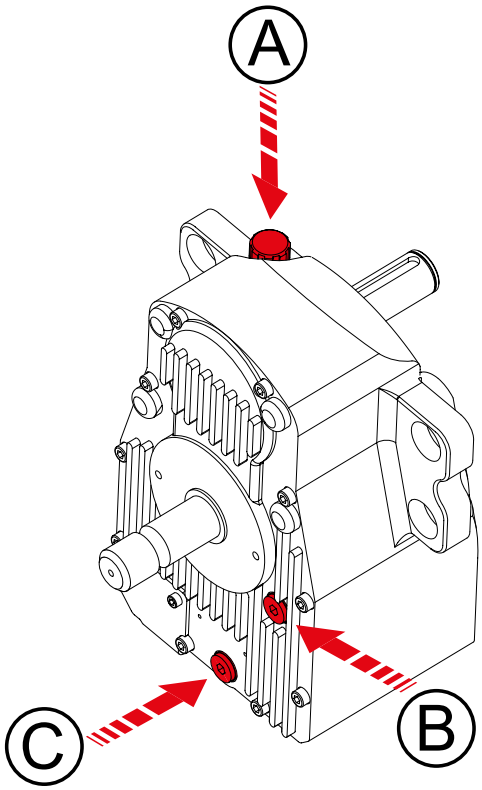
## 13.1. Predný vývodový hriadeľ

Po prvých 50 hodinách, potom po každých 500 hodinách práce traktora (alebo raz za rok):

— Pristúpte k vypusteniu oleja a nahradeniu filtra novým originálnym filtrom MX (pozrite si postup pre demontáž filtra nižšie).

— Potom naplňte skriňu olejom až po úroveň uvedenú vedľa. Odporúčaný olej typu STOU (Super Tractor Oil Universal) 10W30 alebo 10W40 alebo ekvivalentný.

Poznámka: Pravidelne kontrolujte hladinu oleja skrine vývodového hriadeľa a v prípade potreby ho doplňte.




A: Plniaci kryt

B: Hladina oleja

C: Vypúšťací kryt

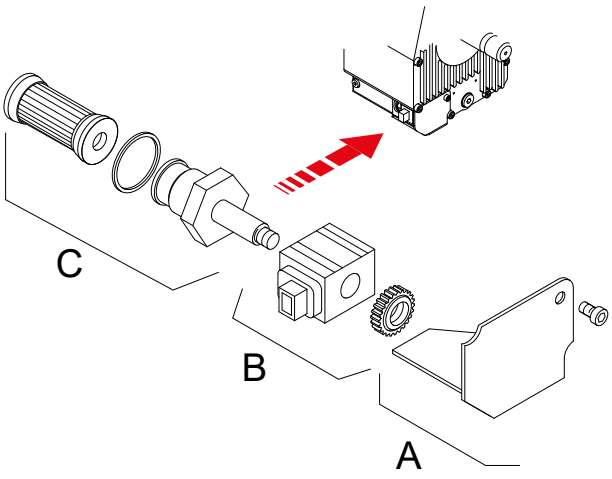
## 13.2. Postup demontáže a montáže filtra

**Demontáž filtra**:

— Odstráňte kryt pomocou inbusovej skrutky (A).

— Vytiahnite cievku odskrutkovaním drážkovanej podložky (B).

— Odskrutkujte jadro a vymeňte filter (C).




**Montáž filtra**:

— Po výmene filtra naskrutkujte naspäť jadro (C).

— Znovu namontujte cievku utiahnutím drážkovanej podložky (B).

— Znovu upevnite kryt pomocou inbusovej skrutky (A).

# 14. Recyklácia výrobkov MX

Pri likvidácii sa obráťte na svojho predajcu alebo na spoločnosti špecializované na recykláciu materiálov.

**Hydraulický systém**

— Z výrobkov MS na konci životnosti musí autorizovaný servis vyliať hydraulický olej.

— Hydraulické hadice sa musia demontovať pred akoukoľvek operáciou týkajúcou sa recyklácie materiálov.

— Každý majiteľ produktov MX sa musí pri vlastnom likvidovaní zariadenia na konci jeho životnosti riadiť týmito ekologickými opatreniami.

**Odstránenie nebezpečného odpadu (oleje a hadice)**

— Hydraulické oleje sa musia skladovať v nádobách alebo sudoch určených na tento účel a musia sa zaslať autorizovaným pobočkám.

— Pri hydraulických hadiciach je možné odpojiť oceľové koncovky z gumenej hadice.

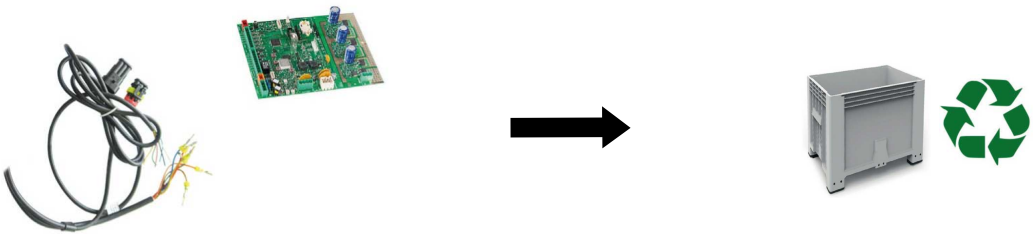
— Oceľové koncovky sa recyklujú ako kovový šrot v schválených recyklačných zariadeniach.

— Gumené hadice sa uložia do vodotesných nádob a odošlú sa na spracovanie do schválených zariadení.



**Špičková technológia výrobkov MX a elektrické a elektronické zariadenia**

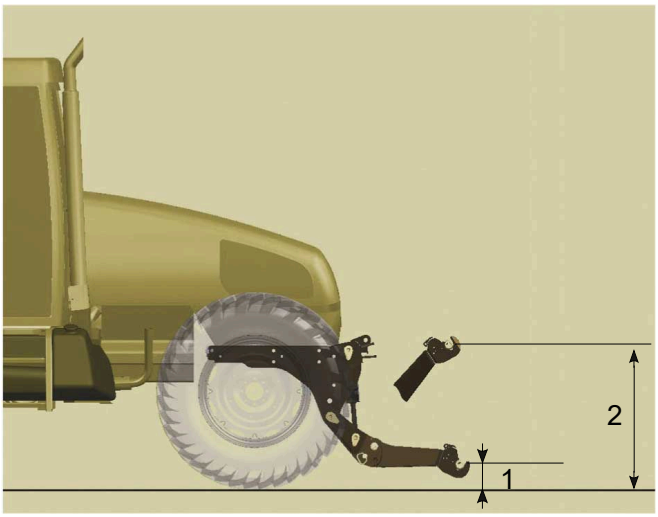
— Odpad z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ), ktorý sa nachádza vo výrobkoch MX, sa musí demontovať a potom zaslať do autorizovaných pobočiek za účelom zhodnotenia.



**Recyklácia výrobkov MX zbavených nečistôt**

— Výrobky MX zbavené nečistôt sa zašlú do autorizovaných pobočiek na recykláciu železa a kovov.

# 15. Technické vlastnosti




| | R06 | R09 | R16 |
|---|---|---|---|
| **Vlastnosti** | | | |
| Kategória predného zdvihu | 1 | 1 | 2 |
| Zdvíhací výkon na koncoch zdvihu* | 600 kg | 900 kg | 1 600 kg |
| Zdvíhací výkon s ťažiskom náradia umiestneným 610 mm pred guľovými čapmi | 400 kg | 580 kg | 1 050 kg |
| Teoretický rozstup ramien (vnútorná strana ramien) | 683 mm | 683 mm | 825 mm |
| **Výška zdvíhacích ramien od zeme*** | | | |
| v dolnej polohe (1) | < 200 mm | < 200 mm | < 200 mm |
| v hornej polohe (2) | > 600 mm | > 600 mm | > 850 mm |
| Pripojovacie háky | Auto. Kat. 1 a 2 | Auto. Kat. 1 a 2 | Auto. Kat. 2 a 3N |
| Guľové čapy | Kat. 2 | Kat. 2 | Kat. 2 |
| Tretí bod / horné tiahlo / dĺžka | Kat. 1 / 345 až 500 mm | Kat. 1 / 345 až 500 mm | Kat. 2 / 460 až 680 mm |
| **Vývodový hriadeľ (PDF)**** | | | |
| Maximálny výkon PDF | 100 k | 100 k | 150 k |
| Výstupné otáčky PDF | 1 000 ot./min | 1 000 ot./min | 1 000 ot./min |
| Profil výstupného hriadeľa (DIN 9611) | 1" 3/8 - 6 drážok | 1" 3/8 - 6 drážok | 1" 3/8 - 6 drážok |

* Priemerné údaje. Menia sa podľa charakteristík traktora.

** Voliteľná výbava dostupná v závislosti od kompatibility traktor - predný zdvih.

# VYHLÁSENIE O ZHODE CE

**Výrobca:**
**M-extend France SAS**
Sídlo spoločnosti: 19, Rue de Rennes, 35690 Acigné (Francúzsko).
Zapísaná v RCS Rennes pod číslom 639 200 260.

**Vyhlasuje, že zariadenie:**

***Čelný nakladač*** *T408evo alebo T408+evo alebo T410evo alebo T410+evo alebo T412evo alebo T412+evo alebo T414evo alebo T417evo alebo T418evo alebo TX420 alebo TX425 alebo TX430*
*alebo*
***Čelný nakladač*** *U503 alebo U504 alebo U505 alebo U506 alebo U506+ alebo U507 alebo U508 alebo U508+ alebo U509 alebo U510 alebo U510+ alebo U512 alebo U512+ alebo U514 alebo U514+*
*alebo*
***Čelný nakladač*** *A104 alebo A106 alebo A110 alebo F303 alebo F304*
*alebo*
***Čelný nakladač*** *C401 alebo C401XL alebo C402 alebo C402XL alebo C403 alebo C405 alebo C407 alebo C403 PRO alebo C404 PRO alebo C405 PRO alebo C406 PRO alebo C407 PRO alebo C408 PRO*
*alebo*
***Náradie nakladača*** *BMS alebo BRDS alebo BQU alebo BF + GF alebo CGU alebo TR alebo TRu alebo BMSC alebo CGC alebo TRC alebo BT alebo BR alebo BC alebo BF alebo BMSU alebo BRU alebo BFU alebo CL alebo BRC alebo BFC alebo LC alebo CG alebo BP alebo SG alebo BB alebo PCS alebo LS alebo PG*
*alebo*
***Náradie pre samohybné nakladače*** *BMSA alebo CGA alebo BTA alebo TR alebo BCA alebo BCDA*
*alebo*
***Lopata na kŕmenie*** *BD alebo GDT*
*alebo*
***Manubal*** *L40 alebo L400 alebo L400HD alebo L500 alebo L6000 alebo C30 alebo C40 alebo U40 alebo V40 alebo V60 alebo V500 alebo W500 alebo V400HD alebo V5000HD alebo V7000HD*
*alebo*
***Predný zdvih*** *R04 alebo R05 alebo R06 alebo R08 alebo R09 alebo R10 alebo R12 alebo R16 alebo R20 alebo R28 alebo R38*
*alebo*
**Závažie** *M250 alebo M400 alebo MM600 alebo MM900 alebo MM1200 alebo MM1500 alebo MM400AD alebo MBX alebo MXS 250 alebo MXS 400 alebo MXS 600 alebo BOX 100L alebo BOX 150L alebo MBX XS*
*alebo*
***Multibumper***
*alebo*
***Bezpečnostná súčasť*** *OPG*

**ktorého sériové číslo je:** | |

napíšte do kolónky vyššie sériové číslo, ktoré sa nachádza na identifikačnom štítku zariadenia.

**zahrnuté v zozname sériových čísel 000001001 až 999999365,**
**je v súlade so smernicou o strojových zariadeniach 2006/42/ES.**

Spoločnosť M-extend France SAS, s adresou 19 rue de Rennes v Acigné (35690) je oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu.

V Acigné, 13. október 2025.

**B.Gauchenot**
***výkonný riaditeľ***

part of **M-extend**

M-extend France : 19 rue de Rennes - 35690 ACIGNÉ

**www.m-x.eu**

© MX, part of M-extend